

---

Privatdozent für Neuere und Neueste Geschichte  
Principal Investigator  
Fachbereich Geschichte und Soziologie  
Fach 13  
D-78464 Konstanz

Phone: +49 7531 88-3745

Fax +49 7531 88-2134

Mail: [sven.trakulhun@uni-konstanz.de](mailto:sven.trakulhun@uni-konstanz.de)

Websites: <https://www.geschichte.uni-konstanz.de/trakulhun/>  
<https://konstanz.academia.edu/SvenTrakulhun>

Private Address:

Paulstr. 18

D-10557 Berlin

Phone: +49 30 552 181 34

---

## Publications

---

### MONOGRAPHS:

*Asiatische Revolutionen. Europa und der Aufstieg und Fall asiatischer Imperien (1600–1830)*. Frankfurt/New York: Campus Verlag 2017 (Globalgeschichte, Vol. 29).  
[Asian Revolutions: Europe and the Rise and Fall of Eastern Empires, 1600-1830]

*Siam und Europa. Das Königreich Ayutthaya in westlichen Berichten, 1500-1670* (Hannover-Laatzten: Wehrhahn-Verlag, 2006). (= *Formations of Europe*, Vol. 2).  
[Siam and Europe: The Kingdom of Ayutthaya in Western Travel Accounts, 1500-1670]

### EDITED VOLUMES:

*Europa und die Welt. In memoriam Günther Lottes* (Hannover: Wehrhahn-Verlag, 2019) (ed. with Brunhilde Wehinger and Robert Charlier).  
[Europe and the Wider World: Essays in memoriam of Günther Lottes]

*Delimiting Modernities: Conceptual Challenges and Regional Responses* (Lanham u. a.: Lexington Books, 2015) (ed. with Ralph Weber).

*Biographies Afield in Asia and Europe. = Asiatische Studien/Etudes Asiatiques 4*, 2013 (ed. with Henning Trüper). Special issue.

*Das eine Europa und die Vielfalt der Kulturen. Beiträge zur Kulturtransferforschung in Europa 1600-1850* (Berlin: Berliner Wissenschafts-Verlag, 2003) (ed. with Thomas Fuchs).  
[One Europe and a Variety of Cultures: Contributions to the Study of Cultural Transfers, 1600-1850]

### PUBLICATIONS IN FULL-REFEREED JOURNALS:

Negotiating Biography in Asia and Europe. In: *Asiatische Studien/Etudes Asiatiques 4*, 2013: 1075–1088.

Among a People of Unclean Lips: Eliza Grew and John Taylor Jones in Siam (1833–1851), in: Sven Trakulhun/Henning Trüper (eds.), *Biography Afield in Asia and Europe* (= *Asiatische Studien/Etudes Asiatiques*, issue no. 4, 2013): 1205-1236.

Kulturwandel durch Anpassung? Matteo Ricci und die Jesuitenmission in China, in: *zeitenblicke* 11, Nr. 1, [07.11.2012]

URL: [http://www.zeitenblicke.de/2012/1/Trakulhun/index\\_html](http://www.zeitenblicke.de/2012/1/Trakulhun/index_html), URN: urn:nbn:de:0009-9-34189. Republished in: Joachim Eibach and Claudia Opitz-Belakhal (eds.), *Zwischen Kulturen. Mittler und Grenzgänger vom 17. bis zum 19. Jahrhundert* (Hannover: Wehrhahn Verlag, 2018), 29-44.

[Accommodation and Cultural Change: Matteo Ricci and the Jesuit Mission in China]

The Widening of the World and the Realm of History. Early European Approaches to the Beginnings of Siamese History, 1500-1700. In: *Renaissance Studies* 17, 3 (2003): 362-387 (also published in *Asian Travel in the Renaissance*, ed. Daniel Carey, Oxford: Blackwell 2004, 67-92).

Lost History. Eighteenth-Century European Travel Literature, and the Writing of the Thai Past of the Ayudhyan Period (1350-1767). In: *Studies on Voltaire and the Eighteenth Century* 2004/09: 90-109.

A View from the Outside. Nicolas Gervaise, Simon de la Loubère and the Perception of 17<sup>th</sup> Century Siamese Government and Society. In: *Journal of the Siam Society* 85, 1&2 (1997): 75-84.

#### CHAPTERS IN EDITED VOLUMES:

Sklaven für den Kurfürsten: Otto Friedrich von der Groeben und die *Brandenburgische Afrikanische Kompanie*. In: *Europa und die Welt. In memoriam Günther Lottes* ed. Brunhilde Wehinger, Sven Trakulhun and Robert Charlier (Hannover: Wehrhahn-Verlag, 2019), 241-253. [Slaves for the Great Elector: Otto Friedrich von der Groeben and the *Brandenburgische Afrikanische Kompanie*]

Europe in an Indian Mirror: Comparing Conceptions of Civil Government in Abu Taleb's *Travels* (1810). In: Damien Tricoire (ed.): *Enlightened Colonialism: Civilization Narratives and Imperial Politics in the Age of Reason* (London: Palgrave, 2017), 179-201.

Accommodating Buddhism: European Travellers and Siamese Religion in the 18th Century. In: Arnez, Monika/Jürgen Sarnowsky (ed.), *European Perceptions of Religion in Southeast Asia: Travel Accounts, 16th to 20th centuries*, Cambridge: Cambridge Scholars Publishing 2016, 133-155.

Chaophraya Thiphakorawong: A Book on Various Things (Thailand, 1867). In: Björn Bentlage; Marion Eggert; Hans Martin Krämer; Stefan Reichmuth (eds.) *Religious Dynamics under the Impact of Imperialism and Colonialism. A Sourcebook* (Leiden: Brill, 2016), 63-76.

Modernities: Editors' Introduction (with R. Weber). In: Sven Trakulhun/Ralph Weber: *Delimiting Modernities* (2015), 1-24.

*Moderne Buddhisten: Protestantische Mission und Wissenstransfer in Siam (1830–1871)*, in: Boris Barth/Stefanie Gänger/Nils Petersson (eds.), *Globalgeschichten. Bestandsaufnahme und Perspektiven* (Frankfurt/New York: Campus Verlag, 2014), 143–74.

[Modern Buddhists: The Protestant Mission and the Exchange of Knowledge in Siam, 1830-1871]

Formen institutionalisierter Unfreiheit in Siam: Historische Semantik und gesellschaftliche Praxis (16.–19. Jahrhundert). In: Stefan Hanß / Juliane Schiel (eds.), *Mediterranean Slavery Revisited / Neue Perspektiven auf mediterrane Sklaverei* (Zürich: Chronos Verlag, 2014), 163–83.

[Bondage and Slavery in Siam: Conceptual History and Social Practice, 16-19c.]

Three Tales of the New World: Nation, Religion, and Colonialism in Hakluyt, Hulsius, and de Bry. In: Daniel Carey, Claire Jowitt (eds.), *Richard Hakluyt and Travel Writing in Early Modern Europe* (Farnham, Surrey: Ashgate, 2012), 57-66 (Hakluyt Society Extra Series 47).

Suspicious friends. Siamese warfare, Portugal, and the 'military revolution' in Southeast Asia (1540-1700), in Volker Grabowsky (ed.), *Unravelling The Myths of Southeast Asian Historiography. Essays in Honour of Barend Jan Terwiel* (Bangkok: River Books, 2011), 198-217.

Universalism, diversity, and the postcolonial Enlightenment. In: Daniel Carey, Lynn Festa (eds.), *The Postcolonial Enlightenment. Eighteenth-Century Colonialism and Postcolonial Theory* (Oxford: Oxford University Press, 2009), 240-80 (co-authored with Daniel Carey).

Nadir Schah (1688-1747) – Persischer Kriegsheld und Usurpator: Revolutionen in Asien als Medienereignisse in Europa. In: Horst Carl, Joachim Eibach (eds.), *Interkulturelle Kommunikation 1650-1850. Fremdwahrnehmungen, Identitäten, Medienereignisse* (Hannover-Laatzten: Wehrhahn-Verlag, 2009), 226-250.

[Nadir Schah (1688-1747), Persian War Hero and Usurper: Revolutions in Asia and the European Public Sphere]

Das Ende der Ming-Dynastie in China (1644). Europäische Perspektiven auf eine „Große Revolution“. In: Sven Grampp / Kay Kirchmann / Marcus Sandl / Rudolf Schlögl / Eva Wiebel (eds.), *Revolutionsmedien – Medienrevolutionen* (Konstanz: UVK 2008), 475-508.

[The Decline of the Ming-Dynasty: European Perspectives on a 'Great Revolution']

Bewegliche Güter. Theorie und Praxis der Kulturtransferforschung. In: Erik Fischer (ed.), *Musik-Sammlungen, Speicher interkultureller Prozesse, Teilband A* (Stuttgart: Steiner, 2007), 72-94.

[Movable Goods. The Study of Cultural Transfers in Theory and Practice]

Reisen in das Reich der Sinne. Asiatische Frauen im europäischen Diskurs der frühen Neuzeit. In: Max Kunze (ed.): *Reisen in den Orient vom 13. bis zum 19. Jahrhundert* (Stendal: Winkelmann Gesellschaft, 2007), 31-42.

[Travels to the Realm of the Senses: Asian Women in Early Modern European Discourse]

Geschichtsschreibung und Nationalgedanke in Thailand. Ein Überblick, in Günther Distelrath, Hans Dieter Ölschleger und Heinz Werner Weßler (eds.): *Zur Konstruktion kollektiver Identitäten in Asien* (Schenefeld: EB-Verlag, Dr. Brandt, 2007), 137-159 (=Bonner Asienstudien, Vol. 5).

[Historiography and Nationalism in Thailand. A Survey]

Orientalismus, Okzidentalismus und asiatische Religionsgeschichte. Probleme ihrer Beziehung am Beispiel Siams (1500-1800). In: Peter Schalk (ed.): *Religion im Spiegelkabinett. Asiatische Religionsgeschichte im Spannungsfeld von Orientalismus und Okzidentalismus* (Uppsala: Uppsala University Library, 2003), 289-319.

[Orientalism, Occidentalism and the History of Asian Religions: Problems and Connections in Siam (1500-1800)]

Einleitung: Kulturtransfer in der Frühen Neuzeit. Europa und die Welt (mit T. Fuchs). In: Thomas Fuchs, Sven Trakulhun (eds.), *Das eine Europa und die Vielfalt der Kulturen* (2003), 7-24.

[Introduction: Cultural Transfer in the Early Modern Period: Europe and the Wider World]

Kanonen auf Reisen. Portugal und die Kunst des Krieges auf dem südostasiatischen Festland (1500-1600). In: Thomas Fuchs, Sven Trakulhun (eds.), *Das eine Europa und die Vielfalt der Kulturen* (2003), 307-327.

[Travelling Canons: Portugal and the Art of War in Mainland Southeast Asia (1500-1600)]

Die Zirkulation und das Fremde. Zur Topologie von „Umlauf“ und „Tausch“ in Reiseliteratur und Kulturanthropologie. In: Marcus Sandl und Harald Schmidt (eds.), *Gedächtnis und Zirkulation. Der Diskurs des Kreislaufs im 18. und frühen 19. Jahrhundert* (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2002), 191-205 (Formen der Erinnerung Band 14).

[Circulation and Foreignness: Notes on the topology of 'Circulation' and 'Exchange' in Travel Literature and Cultural Anthropology]

Zur Geschichte einer *Hermeneutik des Fremden*. Siam im Spiegel der europäischen Aufklärungsliteratur des 18. Jahrhunderts. In: Lothar Bredella, Herbert Christ, Michael K. Legutke (eds.): *Fremdverstehen zwischen Theorie und Praxis. Arbeiten aus dem Graduiertenkolleg "Didaktik des Fremdverstehens"* (Tübingen: Narr, 2000), 331-358.  
[A History of the 'Hermeneutics of the Other'. The Kingdom of Siam as Depicted in Eighteenth-Century Enlightenment Literature]

Malacca: Siamesische Suzeränität und portugiesische Herrschaft im 16. Jahrhundert. Frühe europäische Expansion in Hinterindien zwischen Diplomatie und militärischer Eroberung. In: Siepmann, Helmut (ed.): *Portugal, Indien und Deutschland. Akten der V. Deutsch-Portugiesischen Arbeitsgespräche*, Köln/Lissabon: Centro de Estudos Históricos da Universidade Nova de Lisboa/Zentrum Portugiesischsprachige Welt an der Universität zu Köln 2000, S. 87-101.

[Melaka: Siamese Suzerainty and Portuguese Rule in the Sixteenth Century. The Early Stages of the European Expansion in the East Indies Between Diplomacy and Military Conquest]

#### **CONTRIBUTIONS TO HANDBOOKS AND LEXICA:**

Weltgeschichte und Weltliteratur. In: Klaus Stierstorfer (ed.), *Grundbegriffe der Literaturwissenschaft. Band 8 – Weltliteratur*. Ed. by Vittoria Borsò und Schamma Schahadat (Berlin and Boston: Walter de Gruyter Verlag, forthcoming in 2019).  
[World History and World Literature]

Südostasien. In: Staffan Müller-Wille u.a. (eds.), *Handbuch Wissenschaftsgeschichte* (Stuttgart: Metzler Verlag, 2017), 159-166.  
[Southeast Asia]

Siam. In: Hermann Hiery (ed.): *Lexikon der Überseegeschichte* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2015), 737–738 (with Volker Grabowsky).

#### **SELECTED REVIEWS:**

Selbstbehauptung und Modernisierung mit Zeremoniell und symbolischer Politik. Zur Rezeption europäischer Orden und zu Strategien der Ordensverleihung in Siam by Suphot Manalapancharoen. Konstanz/Munich: UVK, 2017. In: *Journal of the Siam Society* 107/1 (2019).

Jürgen Osterhammel, *Unfabling the East. The Enlightenment's Encounter with Asia*. Translated by Robert Savage (Princeton and Oxford: Princeton University Press, 2018). In: *Comparativ. Zeitschrift für Globalgeschichte und vergleichende Gesellschaftsforschung* (2019, Vol. 1).

Anderson, Benedict: *A Life Beyond Boundaries. A Memoir*. London 2016. In: *H-Soz-Kult*, 01.03.2018, <[www.hsozkult.de/publicationreview/id/rezbuecher-27939](http://www.hsozkult.de/publicationreview/id/rezbuecher-27939)>.

*Gruzinski, Serge: Drache und Federschlange. Europas Griff nach Amerika und China 1519/20. Frankfurt am Main 2014*, in: *H-Soz-Kult*, 25.01.2017, <[www.hsozkult.de/publicationreview/id/rezbuecher-24426](http://www.hsozkult.de/publicationreview/id/rezbuecher-24426)>.

Volker Grabowsky: *Kleine Geschichte Thailands*, München: C.H.Beck 2010, in: *sehepunkte* 12 (2012), Nr. 2 [15.02.2012], URL: <http://www.sehepunkte.de/2012/02/18508.html>

Rita Haub / Paul Oberholzer: *Matteo Ricci und der Kaiser von China. Jesuitenmission im Reich der Mitte*, Würzburg: Echter Verlag 2010, in: *sehepunkte* 11 (2011), Nr. 2 [15.02.2011], URL: <http://www.sehepunkte.de/2011/02/17925.html>

Thierry Marres (Hg.) *Mondialisation et identité. Les débats autour de l'occidentalisation et de l'orientalisation (19e – 21e siècles)*, in *Asiatische Studien* LXIV, 3 (2010), S. 732-37.

